

## Calendar of the Soul Verse 5

Rudolf Steiner

This "Spirit Self" verse is connected to **Condition 5 (Steadfastness in carrying out a resolution once it is taken.)** Verse 5 is one of the 4 **Light Verses**. Description is on page 2.

We remember that last week the "I" wanted to unite with the flowing light of the sun-illuminated world for the warmth of the Christ light would enter human thinking's clarity and help to join man and world. So we look to see if this resolve is carried through in Verse 5.

And indeed, we find that in its connection with the Light Being and with the wider world, it is released from a lower self-centeredness to its higher self, toward Spirit Self.

Again we can say that the Light that carries life and love is the substance of the Christ. The essence of our soul lives in this light.

Im Lichte, das aus Geistestiefen  
Im Raume fruchtbar webend  
Der Götter Schaffen offenbart:  
In ihm erscheint der Seele Wesen  
Geweitet zu dem Weltensein  
Und auferstanden  
Aus enger Selbstheit Innenmacht.

*original German by Rudolf Steiner.*



*Ninetta Sombart*

Within the light that out of spirit  
depths  
Weaves germinating power into space  
And manifests the gods' creative  
work:  
Within its shine, the soul's true being  
Is widened into worldwide life  
And resurrected  
From narrow selfhood's inner power.

*translation by Ruth and Hans Pusch*



*Risen to the Sun- Leszek Forczek*

In light that wells from spirit  
depths  
And weaving fruitfully in space  
Reveals the gods' creative work;  
Appears the soul's own being,  
Expanded now to world  
existence  
And risen free  
From narrow inwardness of self.

*tr. by John F. Gardner*



*Anne Stockton*

In this verse we can feel a heightened consciousness. We are becoming aware of our Spirit—a first step toward the path of initiation. You might detect in the 7 lines of this verse, the 7 members of the human being: Physical, Etheric, Astral, Ego, Spirit Self, Life Spirit, Spirit Man.

Line 1: In Light. . . we think of the fact that nothing can exist or grow without light. Physical light can show us objects; but spiritual light can show us man as gods' creation.

Line 4: In this Light, the true being of the soul shines- or is seen shining. For me, this is the I wanting to raise itself and, appearing in the next line with the selflessness of the Spirit Self, it expands to feel the whole world: Line 5.

You may feel that from earthly sense of (physical) Space in Line 2, we have entered Time in a more eternal sense in Line 5.

Line 6 with the word "resurrected" we are again reminded of the Christ. "Fructification" in Line 2 (Ethereic body) has become "resurrection" in Line 6 reflecting that in the far future, on Venus, the Etheric will be transformed to Life Spirit.

My sister once made the comparison that in the thought or knowledge that one's own essence, one's I, is of like kind to the essence of God has the same forceful livingness in it as has the germ in the seed of a plant—which is enough to push open the earth—even a rock—and cause a new plant to grow into all its diversified parts.

Within the light, which out of spirit  
depths  
In space its fertile splendour weaves,  
Revealing thus the Gods' creating,  
In it appears the soul's inherent being  
To universal being widened  
And risen now  
From narrow selfhood's inner sway.

Tr. by Brigitte Knaack



In light which out of Spirit depth  
In space fruit-bearing weaving,  
Which there reveals the gods'  
creating:  
The essence of the soul appears  
Expanded to the universe  
And resurrected  
From narrow selfhood's inner  
might.

tr. by Daisy Aldan

The Four Light Verses. Another aspect of Verse 5 is its place among the 52 verses. If you have the diagram showing how Earth and Sun move in the form of a lemniscate, you can see how the Earth appears to pass 4 times through the place where the Sun has been. The four verses spaced out 5 weeks from the Sun in the diagram show Verses 5, 22, 31 and 48; each one is 5 weeks out from an Equinox or Solstice. Here is the description as given by RvS:

## *The Light Verses*

We may notice that the verses five weeks before and five weeks after Easter start with "In the light" and the verses five weeks before and five weeks after Michaelmas start with "The light." This difference may seem subtle, but it clearly shows our relation to the light.

The verses speak in a progression of the soul's relation to the Light:

- Light out of Spirit depths lifting us into world widths (5);
- Light becoming spirit light in us in order to give birth to our fruits so they can ripen in the course of time (22);
- Light becoming the very force of our life of will, shining into senses' dullness, in order to give birth to creative forces out of our soul impulses which can ripen in our human work (31);
- And finally Light (world thinking) wakening Love in us (48);

This rhythm of the Light verses may be likened to the rhythmic system in us, connecting our will nature, our metabolic system, with our head nature. The Christ rhythms inherent in these verses sum up the significance of the entire course of the year in a most wonderful way.